

Сертификация точности перевода

Перевод **4.4.25-Immigrant-Family-Preparation-Guide** с **английский** на **русский**

Мы, ImmiTranslate, профессиональная компания, предоставляющая услуги перевода и имеющая корпоративное членство в Американской ассоциации переводчиков (номер члена 268442), настоящим сертифицируем, что вышеупомянутый документ был переведен опытным, квалифицированным и компетентным профессиональным переводчиком, владеющим указанной языковой парой, и что, по нашему мнению, переведенный текст точно отражает содержание, смысл и стиль оригинального текста и во всех отношениях является полным и точным переводом оригинального документа. Данный документ не переводился для члена семьи, друга или делового партнера.

Настоящим подтверждается правильность перевода. Мы не делаем никаких заявлений или гарантий касательно подлинности или содержания оригинального документа. Кроме того, ImmiTranslate не несет ответственности за то, как перевод используется заказчиком или любой третьей стороной, включая конечных пользователей перевода.

Копия перевода прилагается к данному сертификату.



Ian Hawes

Управляющий партнер
ImmiTranslate, LLC

Отметка даты: 7 April 2025

Я, **Maryna Rubynova**, компетентен переводить с **английский** на **русский** и сертифицирую, что перевод **4.4.25-Immigrant-Family-Preparation-Guide** полный и точный. Данный документ не переводился для члена семьи, друга или делового партнера.



Maryna Rubynova
Переводчик
ImmiTranslate, LLC

Отметка даты: 7 April 2025





**Центр прав
иммигрантов
Миннесоты**

Поддержка семей и укрепление
сообществ с 1996 года

Руководство по подготовке семьи иммигранта

Актуально на 2 декабря 2024 года

Источники: Юридический центр по правам иммигрантов, Национальный центр иммиграционного права

Создание плана по обеспечению безопасности

- Если у вас есть действующая грин-карта или разрешение на работу, всегда носите их с собой. В противном случае вам нужно иметь при себе выданное штатом удостоверение личности или водительские права, выданные в США, при условии, что они не содержат иммиграционную информацию. Если у вас нет документов, но вы находитесь в стране более двух лет, имейте при себе документы, подтверждающие два года пребывания.
- Имейте при себе важную медицинские данные, такие как имя вашего врача и информацию о любых лекарствах (название и дозировка), которые вы принимаете.
- Запомните номер телефона друга, родственника или адвоката, которому вы можете позвонить, если вас арестуют.
- Храните важные документы, такие как свидетельства о рождении и иммиграционные документы, в безопасном месте, где друг или родственник может получить к ним доступ при необходимости.

Создание плана по уходу за ребенком

- Обновите контактную информацию для экстренных случаев в школе вашего ребенка.
- Заполните документ о делегировании родительских прав (DOPA), чтобы назначить кого-то ответственным об уходе за вашим ребенком, если вы не можете.
- Зарегистрируйте рождение ребенка в правительственном органе вашей страны (через консульство), если ваш ребенок родился в США.

Знайте, как найти человека, задержанного ICE

- Используйте онлайн-поисковик задержанных ICE (<https://locator.ice.gov/odls/homePage.do>), чтобы найти совершеннолетнее лицо, находящееся под стражей в иммиграционной службе. Или позвоните в местное отделение ICE (<https://www.ice.gov/contact/ero>). Обязательно запишите регистрационный номер иностранца, если он у него есть.
- Вы можете позвонить на горячую линию Исполнительного офиса по иммиграционному контролю (EOIR) по номеру 1-800-8987180 (бесплатно) круглосуточно, без выходных, чтобы получить информацию о статусе вашего дела.

Сообщайте и документируйте облавы и аресты

Этот информационный бюллетень ILCM актуален
по состоянию на 2 декабря 2024 года.
Не является юридической консультацией.

- Если это возможно и безопасно для вас, сделайте фото и видео облавы или ареста. Также запишите, что произошло.

Найдите юридическую помощь

- Если у вас есть грин-карта, узнайте, можете ли вы стать гражданином США.
- Если у вас есть виза, узнайте, можете ли вы получить грин-карту.
- Если у вас нет иммиграционного статуса, узнайте, можете ли вы получить визу или разрешение на работу.
- Если у вас есть судимость, узнайте, как она может повлиять на ваше дело и можно ли ее погасить.

Некоммерческие организации, предоставляющие недорогую помощь, можно найти на сайте www.immigrationlawhelp.org.

В иммиграционных судах есть список адвокатов и организаций, предоставляющих бесплатные юридические услуги: www.iustice.gov/eoir/list-pro-bono-legalservice-providers-map.

На сайте <https://www.immi.org/en/Info/FindLegalHelp> вы можете ввести почтовый индекс, чтобы найти список юридических услуг рядом с вами.

Вы можете найти иммиграционного адвоката с помощью онлайн-каталога Американской ассоциации иммиграционных адвокатов: www.aialawyer.com.

Национальный иммиграционный проект Национальной гильдии юристов также имеет онлайн-инструмент для поиска адвокатов: <https://nipnlg.org/work/find-attorney>.

Центр прав иммигрантов Миннесоты (ILCM) предоставляет бесплатные иммиграционные юридические услуги по различным иммиграционным вопросам для иммигрантов с низким доходом. Для получения дополнительной информации о том, как мы можем вам помочь, посетите наш веб-сайт www.ilcm.org или позвоните нам по телефону 1-800-223-1368.

Этот информационный бюллетень ILCM актуален по состоянию на 2 декабря 2024 года. Не является юридической консультацией.